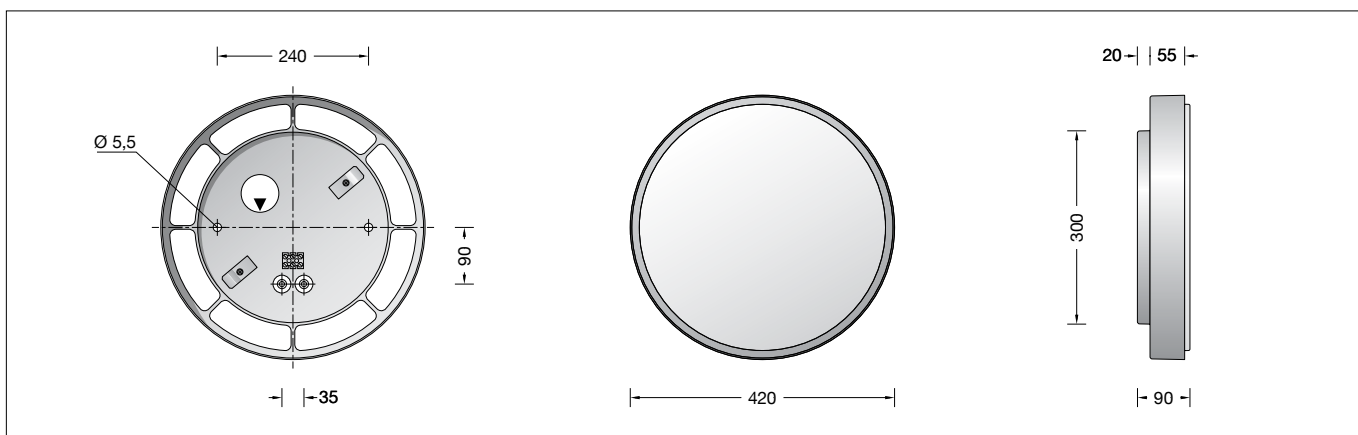


BEGA**89 759.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27
 Lampenleistung max. 2 x 75 W
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

Lamp

Luminaire with lampholder E 27
 Lamp output max. 2 x 75 W
 This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

Lampe

Luminaire avec douille E 27
 Puissance de lampe max. 2 x 75 W
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

89 759.1 K2**inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13548**

dimmbar
 LED 7 W 805 lm
 Farbtemperatur 2700 K

89 759.1 K2**inklusive BEGA LED lamp 13548**

dimmbable
 LED 7 W 805 lm
 Colour temperature 2700 K

89 759.1 K2**13548 Lampe LED BEGA comprise**

pour variation
 LED 7 W 805 lm
 Température de couleur 2700 K

89 759.1 K3**inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13586**

dimmbar
 LED 7 W 805 lm
 Farbtemperatur 3000 K

89 759.1 K3**inklusive BEGA LED lamp 13586**

dimmbable
 LED 7 W 805 lm
 Colour temperature 3000 K

89 759.1 K3**13586 Lampe LED BEGA comprise**

pour variation
 LED 7 W 805 lm
 Température de couleur 3000 K

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

Produktbeschreibung



Metallgehäuse, Oberfläche Farbe weiß



Product description



Metal housing, finish Colour white

Description du produit

Armature métallique, finition Couleur blanc

Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gleitriegelverschluss
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 240 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
 Schutzleiteranschluss
 Fassung E 27
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,4 kg

Hand-blown opal glass, satin matt, with sliding-bolt closure
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 240 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connection terminal 2.5 $^{\square}$
 Earth conductor connection
 Lampholder E 27
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.4 kg

Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 Entraxe 240 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier 2,5 $^{\square}$
 Raccordement à la terre
 Douille E 27
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil einführen.

Bei Wandmontage Gebrauchslage beachten »Pfeil unten«.

Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Lampe einsetzen.

Opaglas in das Leuchtenunterteil mit dem Gleitriegelverschluss einsetzen. Rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Der Gleitriegelverschluss

Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfeste Montage der Gläser auf der Armatur.

Glas so auf die Armatur aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.

Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf der Armatur befestigen. So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas durch Linksdrehung abnehmen.

Glas reinigen.

Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.

Lampe wechseln.

Glas in Armatur einsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

Pass the mains supply cable through the mounting plate.

Notice position of application »arrow down« when installed at the wall.

Fix base of the luminaire with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Insert lamp.

Insert the opal glass into the luminaire base with sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise up to the stop.

The sliding-bolt closure

The sliding-bolt closure provides a safe and vibration-resistant holding of glass.

Place glass to the base plate and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.

Turn the glass clockwise until it is locked. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the base plate, turn it counter-clockwise.

Relamping · Maintenance

Disconnect from main supply.

Remove glass turning it counter-clockwise.

Clean glass.

Use only solvent-free cleansers.

Change the lamp.

Place glass into fitter and turn it clockwise until the stop.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Introduire le câble d'alimentation dans le luminaire.

Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«.

Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Installer la lampe.

Placer le verre dans la platine du luminaire et visser avec fermeture à baïonnette - jusqu'à la butée.

La fermeture à baïonnette

La fermeture à baïonnette nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.

Placer le verre sur l'armature de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre.

Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt. Cela garde le verre en sécurité et résistant aux vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Changer la lampe · Entretien

Débrancher l'installation.

Dévisser le verre en le tournant vers la gauche.

Nettoyer le verre .

N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Changer la lampe.

Placer le verre dans l'armature et le fixer en le tournant vers la droite jusqu'à l'arrêt.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 771 .0R G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 355
Reflektor	76 000 678

Spares

Spare glass	11 002 771 .0R G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 355
Reflector	76 000 678

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 771 .0R G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 355
Réfecteur	76 000 678